

## 0.- INTRODUCCIÓN

Dejamos atrás una primavera que ha tenido unos cuantos eventos reseñables: la aparición de los restos republicano bidankoztar Vicente Mainz Landa (*Landa*), asesinado en la guerra civil, primeras comuniones, un pequeño incendio en casa *Monxon*, elecciones al

parlamento foral (para el ayuntamiento no hubo candidaturas), la 12ª edición del Homenaje a los esclavos del franquismo en el alto de Igal...

Ahora toca dar paso al verano en el que seguro que disfrutaremos de nuestro

pueblo aunque no haya necesariamente tantas noticias extraordinarias.

Y así, sin más dilación, vamos a dar paso a una nueva entrega de Bidankozarte, donde espero que descubráis algo curioso que no conocierais todavía.

## 1.- NOTAS HISTÓRICAS - EL ANUARIO DEL COMERCIO Y LA INDUSTRIA DE 1915

Cuando nos ponemos a investigar en el pasado de Vidángoz es relativamente fácil encontrar que tal o cual persona realizaba un oficio o cargo determinado. Incluso para los últimos 100 años podríamos saber la mayoría de los oficios *no habituales*, entendiendo con esto los que no eran ganaderos, agricultores o almadieros.

Pero hay veces que necesitamos saber en un momento preciso de la historia quiénes ostentaban determinados cargos, quiénes se encargaban de unos trabajos concretos, etc... y eso no siempre es posible.

El caso que nos ocupa en esta ocasión es el *Anuario del Comercio y la Industria* de 1915, donde, además de los que desempeñaban las distintas actividades económicas de nuestro pueblo, aparecen también varios cargos públicos.

Las 17 personas que se mencionan en el documento son las siguientes:

Fernando Aizagar Arnalda (Longás [Aragón] / *Aizagar*) tenía el oficio de carpintero, pero en aquel momento, además, desempeñaba el cargo de juez municipal;

Víctor Elizalde Ederra (Isaba / *Elizalde*) compaginaba los trabajos de carpintero con el trabajo de molinero;

Sebastián Fuertes Sanz (*Xapatero*) figura como maestro albañil y cantero;

Bernardo Goyena Aznárez (Oronz / *La Herrera*) era el herrero;

Ausencio Jiménez (???) / *Vicaría*), el párroco;

Luis Mainz Villanueva (*Navarro*) consta como uno de los propietarios principales;

Pedro Antonio Mayo Landa (Uztárroz / *Rakax*) es otro de los propietarios principales;

Marcelino Ornat Jimeno (*Ornat* / *La Santa*) figura como maestro de albañil;

Eusebio Pérez Urzainqui (*Diego*) era otro de los propietarios principales;

Fermín Pérez Artieda (*Paxapan* / *Txestas*) aparece como cantero [albañil];

Modesto Pérez Sanz (*Laskorna* / *Landarna*) ejercía de cartero (de correo);

Cecilio Sanz Hualde (*Landarna* / *Santxena*), además de propietario principal, figura como dueño de una posada y de una abacería (tienda donde se venden al por menor aceite, vinagre, legumbres secas, bacalao, etc...);

Evaristo Urzainqui Salvoch (*Lengorna*) ejercía de fiscal municipal;

Martín Urzainqui Gárate (*Ferniando*) completaba el grupo de los propietarios principales;

Miguel Urzainqui Arguedas (*Arguedas* / *Artuta*) portaba la vara de alcalde en aquel año 1915;

Francisco Zubiri Izal (Ezcároz / tal vez *La Herrera*, o parte de casa *Iriarte*) ejercía de secretario del ayuntamiento y también del juzgado municipal;

Mamesa Zurita Carrión (Estepiñán [Huesca] / *Secretario*) era la maestra para ambos sexos de la escuela nacional;

De todo lo que acabamos de leer se pueden realizar varias apreciaciones: Salvo en el caso de los albañiles/canteros, parece todos los "profesionales liberales" venían de fuera: los carpinteros no eran naturales de Vidángoz, el herrero tampoco, ni el molinero, ni el secretario, ni la maestra...

es algo que, hasta hace 100 años era relativamente habitual, y que en ese momento estaba empezando a cambiar (posteriormente hubo carpinteros, molineros, maestras, etc... de Vidángoz).

Por otro lado, resulta cuanto menos curiosa la mención que se hace a los propietarios principales, señalando, al parecer, a los que más tierras y ganado tenían. No obstante, las 4 de las 5 casas mencionadas (*Navarro*, *Rakax*, *Santxena* y *Ferniando*) ya eran 4 de las 5 casas más pudientes en Vidángoz 32 años antes, en 1883, y parece que mantenían poderío, que les venía principalmente de la posesión de grandes ganados. El caso de casa *Diego* no está claro que fuera así, ya que aunque en 1883 estaba bien colocada en la clasificación económica de casas de Vidángoz (8ª), era la primera de las casas que no tenían ganado en aquel momento. En 1915 parece que la casa no vivía del ganado, si bien en otros momentos de la historia también se había quitado el ganado en la casa y luego se había vuelto a poner.

En casa *Santxena* ya en aquel entonces se podía hacer la compra y dormir y, aunque no se menciona, seguramente también sería el estanco y funcionaría como taberna, siendo un centro social importante.

Por último, y como curiosidad, señalar que en la actualmente conocida como casa del *Secretario* no vivía el que ejercía ese cargo, sino la maestra con su familia. El secretario municipal residía, seguramente compartiendo casa, en casa *Iriarte*, casa *Elizalde* o casa de *La Herrera*.

Bueno, pues aquí queda esta curiosa *radiografía* del Vidángoz de hace un siglo.

## 2.- HEMEROTECA -UN VERANO “DE LOCOS” (1915)

A veces el rebuscar en la hemeroteca en busca de una noticia que haya sucedido hace justo 25, 50, 75 o 100 años no resulta tarea fácil, o, aunque se encuentre, a veces no resulta lo suficientemente interesante como para dedicarle unas líneas... Pero este no es el caso, ya que, a falta de una noticia extraordinaria, hay al menos dos.

Como pudimos ver en la sección de hemeroteca del anterior número de Bidankozarte, el final de la primavera trajo una gran tormenta que, además de cuantiosos daños materiales, terminó con la vida de Manuela Glaría (*Aristu*).

Pues bien, cuando el vecindario estaba tratando de superar el trágico acontecimiento, apenas un mes después, el pueblo sufrió otra sacudida extraordinaria. Era el mediodía del 13 de julio y, mientras en Ernaz, en la Piedra de San Martín, los roncaleses estarían renovando El Tributo de las Tres Vacas, unos nubarrones negros comenzaban a oscurecer el cielo bidankoztar.

La vecina Manuela Jimeno Mendigacha (*Jimeno*) de Vidángoz se encontraba arando una finca familiar en el término de Odieta con dos mulas. La tormenta comenzó a romper y empezaron a caer los primeros rayos. La situación del paraje de Odieta, y el hecho de que el arado fuera metálico dieron lugar a una desgraciada combinación, y un rayo

alcanzó de lleno el apero y, por extensión, atravesó a quien lo guiaba, esto es, a la pobre Manuela.



Si el suceso es macabro de por sí, no es menos dramática la situación que quedó en casa Jimeno: 6 huérfanos con edades comprendidas entre los 2 y los 15 años, el

viudo Agustín Salvoch Urzainqui (*Zinpintarna*) y, además, el padre de ella, José Jimeno Pérez (*Jimeno*), al que cuidaban en la casa.

La noticia que da cuenta de ello puede consultarse en el *Diario de Navarra* del 15 de julio de 1915.

Y, apenas 10 días después, otro suceso fuera de lo habitual tuvo lugar en nuestro pueblo. Se rumoreaba de andaba por estos lares una demente que se había escapado del manicomio de Pamplona. Esto quiere decir que había andado por esos montes más de 60 kilómetros por muy recta que hubiera querido venir...

El Gobierno Civil había avisado a diversos municipios al respecto, y el alcalde puso a sus *agentes de la autoridad* a buscarla, pues había noticias de que andaba por aquí. Finalmente, José Urzainqui Machín (*Xoko*), guarda municipal, fue quien dio con la fugada, probablemente cerca de *Zelesia* (3 kilómetros al norte del pueblo).

Esta segunda noticia se ha encontrado en el *Diario de Navarra* del 25 de julio de 1915, donde, para rematar los sucesos atípicos, se indicaba que también había aparecido un perro rabioso en el pueblo, de procedencia desconocida, que habían tenido que matar.

En resumen, que aquel mes de julio de 1915 fue un mes *de locos*.

## 3.- CURIOSIDADES - EL PROGRAMA DE FIESTAS DE SAN PEDRO DE 1965

Visto desde el presente, tendemos a pensar que aquellos tiempos eran tiempos de poca cosa y que, por ello, las fiestas serían sota-caballo-rey y no cambiarían nada de un año para otro. Pero esto no es del todo cierto.

Si en casa *Juanko* conservaban el programa de 1964, yo tuve la suerte de encontrar en la Biblioteca General de Navarra (cuando aún se encontraba en la Plaza de San Francisco) un ejemplar del programa de fiestas del siguiente año, esto es, de 1965.

La verdad es que la mayoría de cambios que hay de un año a otro son cuestión de imaginación y de que algún acto no se mencionó en uno de ellos.

Así, es curiosa la mención del lunch para las autoridades después de la misa del día de San Pedro, misa que en 1965 correría a cargo del hijo del pueblo (y hermano del alcalde Enrique Hualde [*Txestas* / *Juanko*]) Padre Alberto de Vidángoz (*Txestas*).

Aparte de eso, todo lo diferente que hay son “pruebas deportivas”: concurso de natación en la piscina del molino, tiro al

plato, carrera de sacos, carreras pedestres, carrera de burros...

Hay también en aquel programa una reseña a la moda de la época: Los casados, en su día, bailarían diversas modalidades de *la yenka* acompañados por las orquesta.

Pero, sin duda, el cambio fundamental entre 1964 y 1965 fue que este segundo año las fiestas duraron 5 días y no 4 como el año anterior.

El programa al completo puede consultarse en el [blog de Bidankozarte](#), cuya dirección se encuentra en la parte inferior derecha de esta página.

## 4.- OICONIMIA - CASA XOKO

Cerramos esta cuarta vuelta sobre las casas de Vidángoz en casa *Xoko*, situada en el barrio de *Egullorre*, en la calle que en su día se llamaba *San Pedro*, si bien hoy el nombre de la vía ha cambiado y es *San Pablo*.

La casa está actualmente reconstruida como consecuencia del incendio que la devastó en junio de 2005, hace 10 años por estas fechas, cuando no quedaron más que las paredes exteriores (la foto es del año 2004).

Para entonces la casa llevaba más de 30 años deshabitada. De hecho, gracias a una anotación de Don Nicolás, sabemos la fecha exacta en la que la última familia que residió en esta casa decidió “cerrarla”: el 7 de octubre de 1974. Aquel día de otoño el matrimonio formado por Marino Juanco Pérez (*Paxapan / Xoko*) y Capitolina Aldunate (Ujué) y su hija Clara

Isabel, de 22 años, decidieron seguir el camino que ya habían tomado muchos de sus vecinos y dejaron Vidángoz. El hijo mayor de la pareja, Jesús María, que entonces contaba 24 años, había tomado los hábitos de capuchino y ya residía en Pamplona, y teniendo Clara Isabel 22 años, debieron de pensar que era el momento de mirar hacia un futuro que no veían en el pueblo. Pero esta familia no era originaria de la casa, sino que llegaron a ella al casarse Marino y la Capi en junio de 1949. Entonces, ¿quién vivía en la casa anteriormente y qué fue de ellos?

Pues la familia que habitaba la casa con anterioridad, que era la originaria de la misma, la había dejado poco tiempo antes, a mediados de la primavera de 1949, cuando tomaron en Bilbao el barco *Entre Ríos* con destino a Argentina, llegando a Buenos Aires el 20 de mayo de ese mismo año. Se trata de la familia Rodrigo Urzainqui, y como últimos habitantes de la casa constan Simona Urzainqui Fuertes (viuda de Florencio Rodrigo Mendigatxa [*Maizena / Xoko*]), y sus sobrinas/hijastras e hija (ya que, aunque tienen los mismos

apellidos, algunas eran hijas del matrimonio entre Florencio y Braulia Urzainqui Fuertes, hermana de Simona), Valeria Rodrigo Urzainqui, Dolores Rodrigo Urzainqui, Filomena Rodrigo Urzainqui, Rufina Rodrigo Urzainqui y María Ángela Rodrigo Urzainqui, que contaban entonces entre 29 y 11 años.



De 1949 hacia atrás, la historia de esta casa está durante cierto tiempo ligada a la emigración a Argentina, y es que, el que fuera cabeza de familia de las Rodrigo Urzainqui, Florencio, realizó al menos dos viajes al *nuevo mundo* y, al parecer, *hizo las américas*. Sabemos que Florencio tomó un primer barco hacia Argentina en 1905, probablemente su primer viaje, cuando tenía 25 años. Y sabemos que, tras casarse con Braulia Urzainqui Fuertes en Vidángoz en 1919, volvió junto con su esposa al otro lado del charco donde nacieron, al menos, tres de sus hijos, de nombres Valeria, Ceferino y Juana, muriendo estos dos últimos cuando la pareja ya había vuelto definitivamente a Vidángoz, hacia 1925.

Pero Florencio y Braulia no fueron los únicos de *Xoko* en emigrar. De casa *Xoko* también emigraron, al menos, tres hermanos de Braulia y Simona, llamados Narciso, Juan y Andrés.

En las generaciones anteriores a ésta, es posible que también alguno emigrara, si bien no he podido confirmarlo hasta la fecha. De ser así, tal vez aquellos primeros

emigrantes habrían servido de referencia a los que posteriormente decidieron hacer la maleta y *cruzar el charco*.

Para terminar con la historia de la casa, y relacionado con el edificio propiamente, una anécdota que nos lleva al otoño de 1944. En aquellos días los maquis, la guerrilla antifranquista, habían penetrado

por diversos puntos de los Pirineos y, un día en concreto, la llegada de los maquis a Vidángoz parecía inminente. Tanto era así, que varias decenas de bidankoztarras cogieron alguna cosa de valor que pudieran tener y marcharon a casa *Xoko* a esconderse. ¿Y por qué a esa casa? Pues porque en ella existía la trampa, un habitáculo oculto bajo el suelo de la cuadra que no encontraría alguien que no conociera la casa. Finalmente los maquis no llegaron, pero la anécdota queda ahí.

En cuanto al nombre, es creencia común (y tal vez cierto, aunque dejaré ver alguna duda) que se llama casa *Xoko* debido a su ubicación original, en el *txoko*, en el rincón que formaban casa *Montes*, la propia casa *Xoko* y la actual casa *Elizarena* (casa *Paxapan antigua*). Podría ser, y tendría sentido... pero, por un lado, la evolución fonética del nombre, con esa pronunciación “x” al inicio, como en *Monxon* o en *Xapatero*, indicaría que más que de *txoko*, provendría de *Zoko*, tal vez por alguien que llevara ese apellido o por un mote. Y por otro lado, y ahondando en esa segunda posibilidad, hay en el Archivo General de Navarra un proceso fechado en 1830 que enfrenta a “*Santiago Sanz, dueño de la casa Zoco*” contra “*Pascual Anaut, dueño de la casa Neguicena*” (*Inigizena*, actual casa *Peña*). Y ahí tenemos el *Zoko* otra vez.

Sea como fuere, casa *Xoko*, otra casa con su historia y sus curiosidades.

Podéis leer este artículo ampliado en el [blog de Bidankozarte](http://blog.debidankozarte.com).

## 5.- TOPONIMIA - ODIETA

Trayendo a colación el suceso relatado en la sección de hemeroteca, hoy conoceremos un poco sobre el topónimo *Odieta*.

Este paraje se encuentra en la parte sureste del término municipal de Vidángoz, en torno al punto donde coinciden las mugas de nuestro pueblo, Burgui y Roncal. Este *monte*, que en palabras de Crisanto Pasquel (*Paskeñ*) es “*el más extenso de Vidángoz*”, limita con muchos otros parajes: al norte, con *lo de Arlla* y *Epaio*; al sur, con término de Burgui, donde sigue denominándose *Odieta*; al este, con término de Roncal, donde parte sigue denominándose *Odieta*

y parte *Epeio*; y oeste, con *Baraku*, *Lizanzorea* (*Azanzorea*) y *Ariztoia*.

En este término podemos encontrar bordas (lo que queda de ellas) de varias casas de Vidángoz: *Jimeno* (por eso ocurrió allí el suceso del rayo que alcanzó a Manuela Jimeno [*Jimeno*], porque se encontraba trabajando en las tierras de en torno a la borda de su casa), *Ferniando*, *Diego*, *Landarna*, *Ornat*, *Larraube*... Y alguna más que me habré dejado.

En cuanto al significado del nombre, de *Odieta*, en esta ocasión es bastante sencilla, ya que se trata de un topónimo bastante común en Euskal Herria. De hecho, en Navarra hay incluso un pueblo y

un valle llamados así, *Odieta*. El topónimo se compone de dos partículas, *odi-* (del vasco “*hodi*”, barranco, cañón) + *-eta* (sufijo locativo o abundancial), con lo que tendríamos que *Odieta*, más o menos, significaría *los barrancos* o *los cañones*, en referencia a un terreno resquebrajado.

Relacionado con el nombre *Odieta* seguramente también esté la denominada sima de *Odieta*, por cuanto la raíz *hodi-* hace referencia también a conductos o estructuras tubulares, con lo que, antiguamente, bien podría valer para hacer referencia a un lugar llamado *las simas*, que, tal vez al principio, designara a una extensión más pequeña.

## 6.- MEMORIA HISTÓRICA - ENCONTRADOS LOS RESTOS DE VICENTE EL DE LANDA

En este apartado íbamos a retomar el repaso a las cartas de Mariano Mendigacha, pero la actualidad nos ha dejado una noticia que merece la pena traer a colación.

En el número 8 de Bidankozarte, en junio de 2013, se dedicó un artículo a la fuga de San Cristóbal, en la que tomó parte el bidankoztar Vicente Mainz Landa (*Landa*). En aquella ocasión indicábamos que la fuga de Vicente había durado mucho más que la de la mayoría, que habían sido cazados en los dos días siguientes, pero, desgraciadamente para él, acabó de la misma manera. Sin embargo, los informes relativos a su muerte eran vagos en lo relativo al lugar de su muerte y enterramiento, señalándose simplemente que la fuerza pública lo había abatido en un punto indeterminado del valle de Esteribar.

Pues bien, recientemente, y como resultado del primer expediente de



exhumación de una fosa común incoado por un ayuntamiento (el de Egüés) tras la aprobación de la Ley de Memoria Histórica de Navarra se encontraron a unos 2 km al sur del pueblo de Elía (que pertenece al valle de Egüés, aunque hace muga con el término de Belzunegui, valle

de Esteribar, lo que pudo motivar la confusión existente en el informe sobre su muerte) los restos de 3 personas que habían sido asesinadas de un tiro en la cabeza estando maniatadas. Practicadas las pruebas de ADN y cotejadas con la base de datos de familiares existente, solo se pudo identificar una de las tres personas que allí yacían, y no era otro que el que fue nuestro vecino Vicente Mainz.

Sus restos fueron entregados a su familia (en la foto, tomada de [www.noticiasdenavarra.com](http://www.noticiasdenavarra.com), su sobrino Ricardo Galech Mainz (*Landa*) recogiendo la caja con los restos) que, por fin, podrán empezar a cerrar esa herida que llevaba demasiado tiempo abierta.

Para consultar esta noticia ampliada podéis consultar el [blog de Bidankozarte](#).

## 7.- CIERRE

Y esto es todo por ahora. El próximo número, en apenas 2 meses, por fiestas.

Sus contenidos, de lo más variados: Tren por el valle de Roncal, becas y

hongos, Txorrotzarria, casa Cosme y el escudo de un bidankoztar en una fachada del casco antiguo de Pamplona.

Nos volvemos a ver, pues, a finales de agosto. A pasar buen verano y un saludo.

COLABORA:

AYUNTAMIENTO  
DE LA VILLA DE  
VIDANGOZ



BIDANKOZEKO  
AIZA BULGUA